KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(91) 69 endelig udg.

Bruxelles, den 4. marts 1991

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I medfør af artikel 3 i Rådets beslutning af 16. december 1969 (1) om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler foreslår Kommissionen Rådet, at det bemyndiger medlemsstaterne til stiltiende at forlænge eller videreføre de handelsaftaler, der er knyttet som bilag til vedlagte forslag til Rådets beslutning.

Det drejer sig om 1. gruppe 1990, dvs. aftaler, hvis udløb eller opsigelsesfrist ligger mellem den 1.2.1991 og den 30.4.1991.

Den forudgående konsultation, der er fastsat i artikel 2 i nævnte beslutning, har fundet sted ved skriftlig procedure. Ved dennes udløb den 30.1.1991 er det konstateret, at betingelserne for at forlænge disse aftaler for et år er opfyldt.

Kommissionens tjenenstegrene har desuden konstateret, at en forlængelse af de pågældende aftaler ikke vil have nogen virkning for de små og mellemstore virksomheder og for beskæftigelsen.

Kommissionen finder det i øvrigt hensigtsmæssigt at fremhæve, at de forslag, der sigter mod at give medlemsstaterne bemyndigelse til at videreføre eller forlænge visse aftaler i denne gruppe for et år, på ingen måde foregriber den holdning, som den vil indtage ved næste udløb af de pågældende aftaler.

---

(1) EFT L 326 af 29.12.1969, s.39.

RÅDETS BESLUTNING

af

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning 69/494/EØF af 16. december 1969 om gradvis gennmførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler(1) særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

For de i bilaget anførte aftaler og protokoller er der senest givet bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse ud over overgangsperioden ved beslutning 90/225/EØF(2),

de pågældende medlemsstater har anmodet om bemyndigelse til at forlænge eller videreføre disse aftaler for at undgå en afbrydelse i deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande,

størstedelen af de områder, inden for hvilke der foreligger nationale aftaler, er nu dækket af fællesskabsaftaler; under disse omstændigheder vil der kun være tale om at give bemyndigelse til opretholdelse af nationale aftaler for områder, der ikke er dækket af fællesskabsaftaler; hertil kommer, at denne bemyndigelse ikke må berøre medlemsstaternes forpligtelser til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og bestemmelserne i fællesskabsretten,

endvidere må bestemmelserne i de aftaler, der skal forlænges eller videreføres, ikke i den pågældende periode udgøre en hindring for gennemførelse af den fælles handelspolitik,

---

(1) EFT nr. L 326 af 29.12.1969, s. 3.
(2) EFT nr. L 120 af 11.5.1990, s. 72

de pågældende medlemsstater har erklæret, at en forlængelse eller stiltiende videreførelse af disse aftaler ikke vil kunne hindrre åbningen af fællesskabsforhandlinger med de pågældende tredjelande og overførelse af handelsbestemmelserne i disse aftaler til fællesskabsaftaler eller, i den pågældende periode, vil kunne hæmme vedtagelsen af nødvendige foranstaltninger til opnåelse af ensartethed, hvad angår medlemsstaternes importordninger,

ved afslutningen af den konsultation, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 69/494/EØF, blev det, som bekræftet ved ovennævnte erklæringer fra de pågældende medlemsstater, konstateret, at bestemmelserne i de aftaler, som skal forlænges eller videreføres, ikke er til hinder for gennemførelsen af den fælles handelspolitik i den pågældende periode,

under disse omstændigheder kan aftalerne gøres til genstand for en forlængelse eller stiltiende videreførelse for en begrænset periode -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De handelsaftaler og protokoller, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande, og som er anført i bilaget, kan indtil den ud for hvert enkelt land anførte dato forlænges eller stiltiende videreføres inden for områder, der ikke er dækket af aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjelande, under forudsætning af, at bestemmlserne i disse aftaler og protokoller ikke er i modstrid med den eksisterende fælles politik.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tacitamente renovado até
(1)	(2)	(3)	(4)
BENELUX	Honduras	Handelsakkoord/ Accord commercial 30. 1. 1959	27. 5. 1992
	Joegoslavië/ Yougoslavie	Handelsakkoord/ Accord commercial 18. 6. 1958	30. 6. 1992
	Marokko/ Maroc	Handelsakkoord/ Accord commercial 5. 8. 1958	30. 6. 1992
DANMARK	Indonesien	Handelsaftale 9. 9. 1952	30. 6. 1992
	Madagaskar	Handelsaftale 10. 12. 1965	25. 6. 1992
	Marokko	Handelsaftale 26. 7. 1961	30. 6. 1992
	Senegal	Handelsaftale 11. 4. 1962	10. 7. 1992
	Tunesien	Handelsaftale 8. 6. 1960	31. 5. 1992
DEUTSCHLAND	Afghanistan	Handelsabkommen 31. 1. 1958	31. 5. 1992
	Jugoslawien	Handelsabkommen 11. 6. 1952 Protokoll 16. 7. 1964	30. 6. 1992
	Philippinen	Handelsabkommen 28. 2. 1964	12. 8. 1992
	Türkei	Abkommen über Warenverkehr 16. 2. 1952	30. 6. 1992
ΕΛΛΑΔΑ	Ιράν	Εμπορική συμφωνία 3. 2. 1976	3. 2. 1992
	Τυνησία	Εμπορική συμφωνία 2. 3. 1960	2. 3. 1992
	Ιορδανία	Εμπορική συμφωνία 27. 2. 1977	27. 2. 1992
	Συρία	Εμπορική συμφωνία 27. 5. 1969	27. 5. 1992
	Μάλτα	Εμπορική συμφωνία 14. 4. 1976	14. 4. 1992
ESPAÑA	Angola	Acuerdo de cooperación y comercial 18. 5. 1983	18. 5. 1992
	Egipto	Acuerdo comercial 19. 5. 1976	18. 5. 1992
	República Dominicana	Convenio de cooperación económica 2. 6. 1973	1. 6. 1992
	Siria	Convenio de cooperación económica 26. 9. 1952	8. 4. 1992

(1)	(2)	(3)		(4)	
FRANCE	RAE (république arabe d'Égypte)	Accord commercial	30. 7. 1964	16. 7.	1992
ITALIA	Colombia	Modus vivendi	19. 6. 1952	19. 6.	1992
	Somalia	Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica	1. 7. 1960	30. 6.	1992
	Turchia	Accordo commerciale	28. 1. 1952	31. 5.	1992
PORTUGAL	Paquistão	Acordo comercial	6. 7. 1981	6. 7.	1992

ISSN 0254-1459

KOM(91) 69 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **02**

Katalognummer : CB-CO-91-091-DA-C
ISBN 92-77-69842-X

SALGSPRIS	til og med 30 sider: 3,50 ECU	for hver 10 sider derudover: 1,25 ECU

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg